

OLYMPUS®

НАБОР ДЛЯ
ТРАНСКРИБИРОВАНИЯ

AS-2400

ИНСТРУКЦИЯ

RU

Особенности DSS Player Standard Transcription Module

- Воспроизводит аудиоформаты DSS, DSS Pro, WMA, MP3 и WAV/AIFF в фоновом режиме, когда работает другое приложение, например текстовый редактор.
- Поддерживает педальное управление процессом воспроизведения.
- Транскрибирование можно выполнять, сочетая воспроизведение звука с регулировкой скорости воспроизведения, настройкой тона и шумоподавлением. Однако в версии для Macintosh невозможно одновременно выполнять воспроизведение и установку скорости воспроизведения и шумоподавления.
- Распознавание речи из голосовых файлов может выполняться с использованием программы Dragon Naturally Speaking 8.0 и более поздних версий.*
- Автоматическое обновление программного обеспечения через Интернет.*
- 2 режима/вида работы панели транскрибирования.*

* только Windows

- Авторские права на DSS Player Standard Transcription Module и на соответствующие инструкции (данное руководство) принадлежат OLYMPUS IMAGING CORP.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Apple, Macintosh, iMac, eMac, Mac, и PowerMac являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками компании Apple Computer, Inc.
- Intel и Pentium являются зарегистрированными торговыми марками Intel Corporation.
- Dragon NaturallySpeaking является зарегистрированной торговой маркой компании Nuance Communications, Inc.
- Остальные продукты и марки, упомянутые здесь, могут быть торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.



Содержание

Введение

Минимальные требования 4

Подготовка

Инсталляция программного
пакета DSS 5

Деинсталляция программного
пакета DSS 6

Использование Онлайн-справка ... 7

Давайте начнем

Работа программы DSS Player 8

Названия окон 12

Подключение педального
переключателя RS27/RS28 10

Подключение гарнитуры E102 11

Поддержка пользователя

Техническая помощь и обслуживание ... 13

Минимальные требования

Windows

Операционная система:	Windows 2000 Professional Service Pack 4 Windows XP Home edition Service Pack 2,3 Windows XP Professional Service Pack 2,3 (32bit/64bit) Windows Vista Home Basic, Service Pack 1 (32bit/64bit) Windows Vista Home Premium, Service Pack 1 (32bit/64bit) Windows Vista Business, Service Pack 1 (32bit/64bit) Windows Vista Enterprise, Service Pack 1 (32bit/64bit) Windows Vista Ultimate, Service Pack 1 (32bit/64bit)
CPU:	Windows 2000/XP: Intel Pentium III процессор 500МГц или больше Windows Vista: Intel Pentium III процессор 800МГц или больше
RAM:	Windows 2000/XP: 128МБ или больше (Рекомендуется не менее 256МБ) Windows Vista: 512МБ или больше (Рекомендуется не менее 1ГБ)
Свободное место на жестком диске:	Transcription Module: 70МБ или больше; (700МБ или более с не установленной программой Microsoft .NET Framework Version 2.0)
Привод:	Компакт-CD или DVD привод
Дисплей:	800 x 600 точек и больше, 65536 цветов и больше (Рекомендуется не менее 16,77 миллионов цветов.)
USB-порт:	При использовании Transcription Module: Один или несколько свободных портов
Аудио вход/выход	При использовании Transcription Module: Звуковая плата с поддержкой интерфейсов Microsoft WDM или MME, совместимая с ОС Windows
Прочие:	

Macintosh

Операционная система:	Mac OS X 10.3.9 - 10.5
CPU:	Power PC G3 500МГц и больше/Intel Core Solo/Duo 1.5ГГц и больше
RAM:	256МБ и больше (Рекомендуется 512МБ и больше)
Свободное место на жестком диске:	200МБ и больше
Дисплей:	1024 x 768 точек и больше, 32 000 цветов и больше
USB-порт:	Один или более свободного порта

Примечания

- В версиях для Macintosh отсутствует поддержка программного обеспечения для распознавания речи.
- Список поддерживаемых в настоящее время операционных систем приведен на нашем веб-сайте. Для получения самой свежей информации посетите веб-сайт компании Olympus <http://www.olympus-global.com/en/global/>.

Инсталляция программного пакета DSS

Перед инсталляцией обязательно:

- Закройте все программы и приложения.
- Выньте дискету, если она в дисковом.
- Если Вы работаете с Windows 2000/XP/Vista или Mac OS X с сетевой конфигурацией, Вы должны войти в систему как администратор.

Windows

1 Вставьте диск Olympus DSS Player CD в привод CD-ROM.

Программа установки запустится автоматически.

Если программа установки не запускается автоматически, просмотрите файлы на CD-ROM компакт-диске и запустите "launcher.exe".

2 Запустится программа установки.

Выберите язык установки из расположенного слева сверху выпадающего меню и щелкните [установка программы DSS Player Standard].

3 Откроется мастер установки.

После того как вы подтвердили свое согласие с лицензионным соглашением, введите свое имя, название компании и идентификационный номер лицензии (серийный номер). Идентификационный номер лицензии указан на лицензионной карточке, которая находится внутри упаковки. Снаряжение Транскрибирования.

4 Продолжайте установку согласно отображаемому на экране инструкциям.

Macintosh

1 Вставьте диск Olympus DSS Player CD в привод CD-ROM.

2 Дважды щелкните значок компакт-диска.

3 Дважды щелкните по значку установки.

Откроется мастер установки. После подтверждения своего согласия с лицензионным соглашением следуйте инструкциям на экране, чтобы завершить установку.

4 Продолжайте установку согласно отображаемому на экране инструкциям.

5 От вас потребуется перезагрузить систему, поэтому выполните перезагрузку, следуя инструкциям.

Деинсталляция программного пакета DSS

Windows

- 1 Выйдите из программы DSS Player.
- 2 Щелкните по клавише [пуск] на панели задач.
- 3 Запустив [панель управления], выберите [Установка/удаление программ].
Откроется список установленных программ.
- 4 Выберите [Olympus DSS Player Standard], затем щелкните по клавише [Изменить/удалить].
- 5 Выполните удаление согласно отображаемому на экране инструкциям.

Macintosh

- 1 Выйдите из программы DSS Player.
- 2 Дважды щелкните “DSS Uninstaller” в папке [Программы] → [DSS Player].
Откроется мастер удаления.
- 3 Выполните удаление согласно отображаемому на экране инструкциям.

Примечание

- Надиктованные вами файлы хранятся в папке [MESSAGE]. Если они не нужны вам, удалите их. Вы можете уточнить расположение папки [MESSAGE], щелкнув перед удалением [Options] в меню [Tools].

Использование Онлайновая справка

Для получения информации об использовании и функциях программного обеспечения DSS Player обращайтесь к Онлайновая справка.

Запуск Онлайновая справка:

Windows

- 1 Щелкните по кнопке [пуск], затем выберите [Все программы], [Olympus DSS Player Standard], [Справка по Transcription Module].
- 2 После запуска программы DSS Player выберите меню [Справка], [Содержание].
- 3 При открытом DSS Player нажмите ключ F1 на клавиатуре.

Macintosh

После запуска программы DSS Player выберите меню [Справка по DSS Player] из меню [Справка].

Примечание

- Онлайновая справка будет доступна после установки программы DSS Player (см. стр.5).

Работа программы DSS Player

По умолчанию при подключении диктофона к вашему ПК будет запущено соответствующее приложение. Подключение к ПК с использованием подставки.

Windows

Отключение автоматического запуска

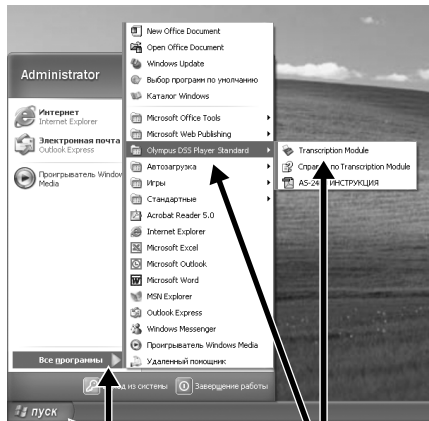
- 1 Правой клавишей мыши щелкните по **Детектору устройств** в системном лотке в нижнем правом углу экрана, затем выберите [Установка...].
- 2 Щелкните [DSS Player Standard Transcription Module]. Контрольная метка возле [DSS Player Standard Transcription Module] исчезнет.

Запуск вручную

- 1 Щелкните по кнопке [пуск], затем выберите [Все программы].
- 2 Выберите [Olympus DSS Player Standard], затем щелкните [Transcription Module].

Примечание

- При установке DSS Player Standard будет автоматически установлен Device Detector (Детектор устройств), который выполняет автоматический запуск программы DSS Player при подключении цифрового диктофона Olympus. В системном лотке всегда будет отображаться значок приложения Device Detector.



Macintosh

Отключение автоматического запуска

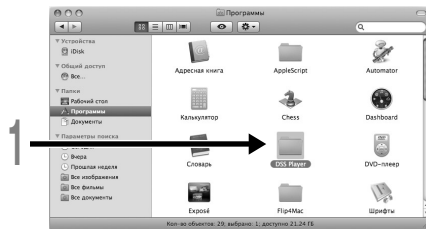
- 1 Щелкните Dock's System Preferences (системные настройки подставки).
- 2 Щелкните Device Detector (детектор устройств).
- 3 Отключите автоматический запуск.

Запуск вручную

- 1 Дважды щелкните по значку DSS Player в папке [Программы] → [DSS Player]. Откроется меню всех программ.
- 2 Зарегистрируйте информацию о пользователе.

Во время первого запуска отображается экран регистрации пользователя.

Пожалуйста, введите серийный номер. Пожалуйста, найдите серийный номер на наклейке, прикрепленной к упаковке компакт-диска, входящего в комплект поставки программы DSS Player. По окончании ввода щелкните [OK], чтобы завершить регистрацию.



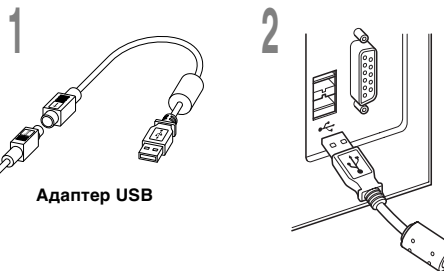
Подключение педального переключателя RS27/RS28

Windows

Macintosh

Подключение к порту USB

- 1 Подключите кабель педального переключателя к кабелю адаптера USB.
- 2 Подключите кабель адаптера USB к порту USB на ПК.



Windows

Подключение к последовательному порту

- 1 Подключите кабель педального переключателя к кабелю адаптера последовательного интерфейса.
- 2 Подключите кабель адаптера последовательного интерфейса к последовательному порту на ПК.

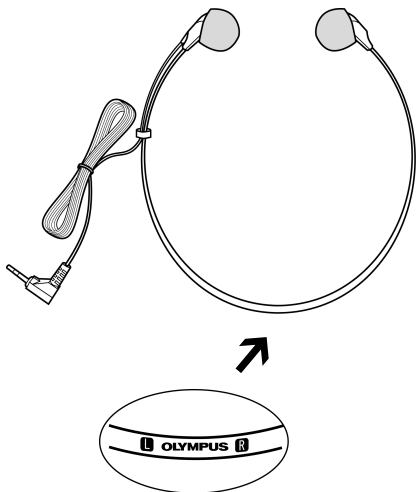



Примечание

- Педальный переключатель RS27/RS28 работает только с программой DSS Player.




Подключение гарнитуры E102

E102 представляет собой стереофоническую гарнитуру. При воспроизведении стереозвука правильно наденьте наушники в соответствии с обозначениями левого и правого каналов L и R.



Вставьте разъем гарнитуры в гнездо для наушников ПК .

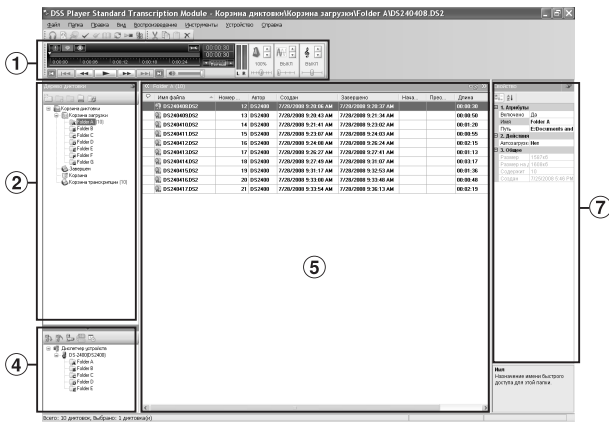
Примечание

- Если на вашем ПК нет гнезда с маркировкой , вставьте разъем гарнитуры в гнездо  или .

Названия окон

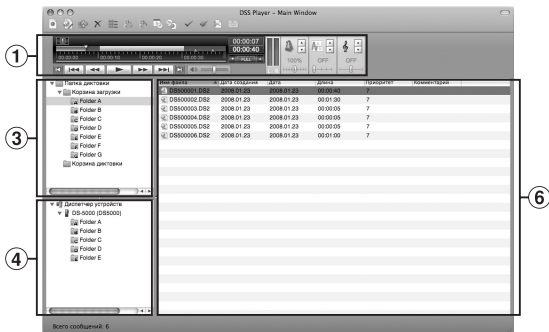
Windows

* Главное окно, показываемое при запуске DSS Player.



НАЗВАНИЯ ОКОН

Macintosh



- 1 **Панель управления воспроизведением**
Кнопки запуска и остановки воспроизведения файлов диктоффона.
- 2 **Вид дерева транскрибирования**
Отображает структуру папок, в которых хранятся файлы диктоффона и файлы документов.
- 3 **Вид дерева диктоффона**
Отображает структуру папок, в которых хранятся файлы диктоффона.
- 4 **Вид дерева устройств**
Отображает структуру папок в диктофоне.
- 5 **Вид списка содержимого**
Отображает файлы диктоффона и документов в папке, выбранной в (2) и (4).
- 6 **Вид списка диктоффона**
Отображает файлы диктоффона и документов в папке, выбранной в (3) и (4).
- 7 **Вид свойств**
Отображает свойства папки и файла, выбранных в (2) и (5).

Техническая помощь и обслуживание

Приведенные ниже координаты – только для решения технических вопросов и помощи относительно диктофона и программного обеспечения OLYMPUS.


- ◆ Горячая техническая линия для США и Канады
1-888-553-4448
- ◆ E-mail адрес для пользователей в США и Канаде
distec@olympus.com
- ◆ Горячая техническая линия для Европы, бесплатный звонок
00800 67 10 83 00
для Австралии, Бельгии, Великобритании, Финляндия, Германии, Дании, Италия, Люксембург,
Нидерландов, Португалия, Испания, Норвегии, Франции, Швейцарии, Швеции.
Платные номера для остальной части Европы
+49 180 567 1083
+49 40 23773 4899
- ◆ E-mail адрес для пользователей в Европе
dss.support@olympus-europa.com

For customers in North and South America

Declaration of Conformity

Model Number:	RS27/RS28
Trade Name:	PC TRANSCRIPTION KIT
Responsible Party:	OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address:	3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Telephone Number:	1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

 **Tested To Comply
With FCC Standards**
FOR HOME OR OFFICE USE

Canadian RFI

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

For customers in Europe



“CE” mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection.



L'indication “CE” signifie que ce produit est conforme aux exigences concernant la sécurité, la santé, l'environnement et la protection du consommateur.



La marca “CE” indica que este producto cumple con los requisitos europeos en materia de seguridad, salud, medio ambiente y protección al consumidor.



Das „CE“ Zeichen bestätigt die übereinstimmung mit den Europäischen Bestimmungen für Betriebssicherheit und Umweltschutz.



Il marchio “CE” indica che questo prodotto è conforme alle norme della comunità europea per quanto riguarda la sicurezza, la salute, l'ambiente e la protezione del consumatore.



Знак “CE” обозначает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя.



This symbol [crossed-out wheeled bin Directive 2006/66/EC Annex II] indicates separate collection of waste batteries in the EU countries. Please do not throw the batteries into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of the waste batteries.



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries. Please do not throw the equipment into the domestic refuse. Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

Produit applicable: Foot Switch



Ce symbole [Poubelle rayée conformément à la directive annexe 2006/66/EC annexe II] indique que la collecte des batteries usagées se fait séparément dans les pays EU. Veuillez ne pas jeter les batteries dans les ordures ménagères. Veuillez utiliser les systèmes de collecte disponibles dans votre pays pour l'enlèvement des batteries usagées.



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de L'UE. Veuillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques. A utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

Produit applicable: Pédale



Este símbolo [Directiva 2006/66/EC Anexo II sobre contenedores] indica que se deben separar las pilas usadas en los países de la UE. Por favor no tire las pilas en la basura normal. Por favor utilice los sistemas de reciclaje que existan en su país para tirar las pilas.



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea. No tire este equipo a la basura doméstica. Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Producto aplicable: Interruptor de pedal



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach Direktive 2006/66/EU Anhang II] weist auf die getrennte Rücknahme von Batterien und Akkumulatoren in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie Batterien und Akkumulatoren nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen Sie dieses zur Entsorgung.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.

Anwendbare Produkte: Fußschalter



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EU Allegato II] indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese per lo smaltimento delle batterie usate.



Questo simbolo [contenitore di spazzatura barrato come illustrato nell'allegato IV della direttiva WEEE] indica una raccolta separata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'Unione Europea. Si prega di non gettare questo dispositivo tra i rifiuti domestici. Si prega di utilizzare i sistemi di raccolta e di recupero disponibili per lo smaltimento di questo tipo di dispositivi.

Prodotto applicabile: Interruttore a pedale



Этот символ [перечеркнутый мусорный бак на колесах, Директива 2006/66/ЕС, приложение II] указывает на раздельный сбор отработанных батарей в странах ЕС. Пожалуйста, не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, для утилизации отработанных батарей пользуйтесь действующими в Вашей стране системами возврата и сбора для утилизации.



Этот символ [перечеркнутая мусорная урна WEEE на колесах, приложение IV] обозначает раздельный сбор электрических и электронных отходов в России. Пожалуйста, не выбрасывайте изделия в бытовой мусоропровод. Используйте системы возврата и сбора (если таковые имеются) для утилизации отходов вышеуказанных типов.

Применимое изделие: Педальный переключатель

OLYMPUS®

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan. Tel. 03-3340-2111

<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O.Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A. Tel. 1-888-553-4448

<http://www.olympusamerica.com>

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

(Premises/Goods delivery) Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany. Tel. 040-237730

(Letters) Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany.

<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS UK LTD.

Vision House 19 Colonial Way Watford Herts WD24 4JL. Tel.01923-83-1000

<http://www.olympus.co.uk>